



El joven continuó.

—Me siento solo; las viejas amistades me dejan; ellas, ayer, me juraron su constancia en el cariño, y sin embargo, me muerdo sin un solo rayo de sus consuelos y esperanzas... ¡Madre!... ¿Quién tendrá una sola lágrima para tu Rodrigo?...

Y repentinamente, levantando su frente, murmuró:

Quiero contarte mi único secreto: escuchará lo que ningún ser comprendió y que te cuité siempre en mi dolor. Oye: estando en Pau, en un jardín cubierto de flores, la sombra de Florisa me siguió; le pedí me perdonara por no haberla amado eternamente; ¡Calla, madre, no lo repitas! Solo recuerdo que terminé mi existencia en un rincón ignorado, una existencia que fué tranquila; y no es cierto, madre!... Yo no desconozco ni gravedad; he pensado en mi dolor y no soy más que un girón de nube, una sombra que presto se horrorará...

Ella lo miró afirmativamente e inclinándose su cabeza, tomó sus manos frías y con grito solemne, exclamó:

—¡Rodrigo, no me dejes!...

El hijo prosiguió con voz más débil: —Toma esta cruz, madre, y este anillo de Florisa; en tus oraciones, cuando yo duerma en la tumba, díla que morí arrepentido y si alguien llega a consolarte, si fué uno de los que me abandonaron, díle que he muerto amándolos a todos y que el pobre Rodrigo jamás perdió su lealtad.

Hubo un silencio de plomo. Instantes después, un relámpago de muerte envolvió al Rodrigo, y la terrible verdad selló sus labios...

Pedro Parrabero

## No hay como las hermanas

Por esta fechada en Francia el 10 de Junio último, se nos comunican los siguientes fidedignos datos:

«El asilo de ancianos de Roucas (Laré) inaugurado hace algunos meses con personal completamente laico, había caído en tal estado de anarquía que hubo que pensar de inmediato a su reorganización. La Comisión administradora está compuesta de hombres de todos los partidos políticos desde los moderados hasta los socialistas unificados, sin contar los radicales.

El (Maire) presidente, invitó a sus colegas a dar su opinión personal sobre el asunto. El radical doctor Cocarré a la cuestión expuesta por el (Maire), contestó: «La experiencia está hecha; no hay como las hermanas. Un socialista, el ciudadano Louxrois, se apresuró a añadir: «Es necesario se sepa, que por unanimidad votamos por las hermanas».

Y por unanimidad fué votado el hacer llamar a las hermanas para la Dirección del Asilo.

«Aprendan los librepensados a ser imparciales siquiera alguna vez!...

Y tú querido lector que me dirías si esto ocurriría en Montevideo, que me dirías si un día en el Parlamento se votara la reorganización de los asilos. Oh! Ya lo veo! Ya contemplo a todo el pueblo sano, aplaudir con verdadero entusiasmo y ahino, el dotar esas casas de Caridad de Hermanas, las cuales son para los asilados en ella, verdaderas madres, verdadero sol de perenne irradiación. ¡Oh! recuerdo la despedida de ellas, cuando el Gobierno optó por sacarlas de los Asilos.

Aquello era desgarrador, el Pueblo entero lloró la partida de estas bienhechoras de la humanidad, aún enjuga sus lágrimas, por la desaparición de esas seres que tanto se desvelan, que luchan, que vencen avismos, derriban obstáculos, para hacer bien; para dar su vida por el salvación de un alma.

Escrito lo que antecede daré otra opinión más, todos aquellos que figuran ser los que dirigen a la misantropía por un camino de felicidad, todos aquellos que arrastran al obrero hacia el averno, todos, los que hacen ver a obreros sanos, puros, éstos que entusiasman a un Ángel del hogar, diciéndoles, que cooperen a la empresa de la gran organización social, los que predicán la libre libertad a los los vientos festejaron con gran júbilo la gran pérdida del País, inclinando de sede sus tribunas más de las vetereras suyas. Y en vez es la miseria de todos los

hombres puros, que sus palabras criminales sechazan!... Ellos de fiesta y el pueblo sano que lo es en gran escala, floral!...

Jorkine.

## Confidencias

BLANCA SUSANA.—Hay sombras en tu alma, tinieblas en tu camino, lo sé y lo comprendo mejor. Pero no desfallezcas, juraste cumplir algo que no se acabó, y sentias todo lo contrario de lo que jurabas y hoy sufres la consecuencia de aquel gran juramento que solo atendió una alma, teniendo como confidentes tu corazón, y el silencio crespulcador. Tú, al jurar un amor que no sentias, lo hiciste, inducida por tu cabezita, mientras tu corazón dormía el sueño de lo que no siente. Y el causante de tu juramento se marchó, y te prometió tomar a los dos años y tú, quebrantando aquel juramento, atendiste a otro, a otro que amaste con toda tu alma y cuando te sentias feliz, aquel peregrino vino a ocupar su puesto quebrantando tu alegría no ya para hacerte feliz, como en la tarde de tu juramento, sino para proyectar seria simbra de horror ante tu vista. Pero, antes necesito saber si ese ausente aún a quien juraste cariño te recordaba a la contestaste, y si contestándole, le expresabas cuanto sentias.

No desfallezcas. Tú debes olvidar el pasado con todos sus juramentos. Es necesario que aprendamos a vivir en la realidad tangible y que siempre oremos sinceridad. Claro que hiciste mal en jurar, que causaste, inconscientemente tal vez, la muerte de muchas ilusiones y esperanzas, pero a los quince años, no se puede tomar en cuenta un juramento puesto que la falta la experiencia de la vida. El que ha tornado a reclamar tu cariño, si tiene conciencia plena, le absolverá, y, te aconsejo, con lealtad, que sepultes el pasado en la noche del olvido, y trates de vivir una vida nueva, amparada en ese otro amor que te mandó la vida del amor y de la alegría.

No sufras, lee en los ojos del que hoy amas y leerás en ellos todo un bagno de ternura, de abnegación, se sacrificó, para tí. Amalo mucho. El último amor te hará feliz. Pasarás con el horror de alegrías infinitas y luego, cuando un rayo de felicidad descienda a tu corazón, entonces recuerda que un amor que conquistaste entre dudas, te citó con la victoria... Yo también tuve mis sombras y me absolvieron. Absolvéme tú también si no llego a alegrar tu corazón.

Arnaldo del Prado

## Sección poética

TABARE  
Fragmentos

Del seno de la noche,  
Sus desfiladas orlas encendiendo  
Salió la luna que alumbró piadosa  
La veta faz del infeliz enfermo.  
—¡Tabaré! prorrumpieron los soldados.  
—¡El indio de los colbos!  
—¡El indio loco!  
—¡El fantasma del cuento!

El fraile la cabeza  
Do Tabaré apoyó sobre su pecho.  
¡Los soldados entonces se enojaban  
Al creer que el indio aquel no era un [espectro]!

Juan Zorrilla de San Martín.

EL MISIONERO

Al querido Padre Nicolás Berriel

(CONTINUACIÓN)

Y empieza la titánica campaña.  
Su huella estampa en la candente arena,  
Y cruzando por hoscas soledades,  
Su proclama de paz doquiera suena:

«Venid vosotros, hijos del desierto:  
«Una nueva feliz vengo a anunciaros  
«Soy el débil mortal que Dios envía,  
«La libertad que apeteceis a daros.

«Destrued al tirano que os oprime...  
«El eco fiel de una inportat granéza  
«Seguidme; no lemalis: es mi palabra,  
«El lauro ceñirá vuestra cabeza!...

Al ver Luzbel su sollo amenazado,  
Un grito arroja henchido de venganza,  
Má... es vano... Del ángel del desierto  
La voluntad, en la de Dios descansó.

¡Prosigue su labor! Feliz contempla  
Coronando su esfuerzo la victoria...  
Ha conquistado el campo de la lucha...  
¡Cifalre eterno el lauro de la gloria!

Regocéjate si pues has vencido  
De Luzbel el orgullo y la pejanza  
No más es rey ni dios en la foresta...  
¡Disfruta ya de paz!... oya... ¡Descansas!

Corre a gozar la dicha que apeleces  
A la patria eternal, donde recreas  
Tu pensamiento en su visión de gloria.  
¡Muere, feliz mortal!... ¡Bendito seas!...

Manuel Neudres.

(Continuad.)

## CANCION DEL TROVADOR

Ha dejado la playa extranjera  
El campeón que a la gloria aspiró  
Y hoy vuelve de nuevo a la tierra  
Que en su edad juvenil adoro.

A las torres y fuertes bastiones  
Del usado enemigo traidor.  
Hej dirige festivos los sonos,  
Que a su alma le inspira el amor.

Mas luego exclamó: este es el castillo;  
Y como muerto palideció:  
De su mirada perdióse el brillo,  
Y pensativo y triste quedó...

Dime ¿por qué callas oh guerrero  
Y al cielo lanzas hondo gemir?  
Talvez un espíritu agorero  
Te pinta el funesto porvenir?

¿O bien lloras tu querida tierra  
Que el extranjero ya conquistó?  
¡Ah! ¡No respondes! Tu dolor encierra,  
Una historia, cual jamás se oyó.

Aquí a la sombra de este baluarte,  
Un truelo tirano el puñal blandió;  
Y el tierra cuerpo de un niño parte,  
Que, como preso, al padre quitó.

Y al llegar... triste... a la sepultura  
La buen amigo, como una flor,  
Se le rechazó la ofrenda pura  
¡Para que gima con más dolor!

El Trovador

## Edilicias

Transcribimos a continuación una nota que fué enviada hace pocos días a la Honorable Comisión Auxiliar de nuestra Villa y la cual llevaba una cantidad no menor de quinientas firmas.

Señor Presidente de la Comisión Auxiliar de la Villa del Cerro, doctor don Juva B. Vincaba.

Señor Presidente:  
Los que suscriben, vecinos de esta Villa, en su mayoría, comerciantes, propietarios e industriales, ante esa honorabile Comisión, nos presentamos y exponemos: Que dado el adelanto y progreso de esta localidad, el grande interés que se desarrolla los frigoríficos en construcción, se hace cada día más necesario, el que las antiguas vías de comunicación, ó sean los caminos vecinales y departamentales, como los que cruzan de esta Villa por la parte Sud de la Fortaleza con dirección a dichos establecimientos frigoríficos, como la continuación del camino que viene del Paso de la Arena, al costado Oeste del Cementerio y de la falda del Cerro, que debe de ir a concluir al mar y que por mal entendida, conapropiadas, permanecen en una gran parte cerradas para el público, sean abiertas de inmediato, para que las nuevas empresas obstaculizadas con infundados prelojos, estos derechos justos y legítimos del pueblo; sin permitir que por abandono ó desatención, nos encontremos mas tarde, (cuando los terrenos hayan adquirido mayor valor) con dificultades para el uso libre que debe tener la población.

Deben existir documentos referentes a antiguas gestiones zanjadas sobre estos mismos derechos, en el archivo de esa Comisión, ó en la H. Junta E. Adminis-

trativa, de 30 años atrás, en que habiéndose ocurrido a los duenos del Saladero denominado de Apelegui, ó sea «10 de Julio», y queriendo enclavar el de «San Miguel», hoy duenos de propiedad del frigorífico «Montevideo», ampararon su campo sin dejar todos los caminos expeditos y el simple fin de perjudicar a su colega; pero que, gestionado el derecho a las servidumbres y caminos, la Junta mandó por intermedio de su Comisión Auxiliar (creemos que presidida por el coronel Giorri) a dejar paso franco en todos los caminos.

Después de esa fecha, se ha ido haciendo uso de esos caminos libremente con algunas pequeñas interrupciones, como debe constarle a esa H. Corporación; pero como consideramos un punto de suma importancia para el futuro adelanto de esta Villa, que esos caminos no se nos obstruyan ni limiten por ninguna causa, venimos a solicitar de esa Comisión Auxiliar, que amparados en nuestra justa y equitativa petición, para que previas los requisitos del caso, ordene que de inmediato sean abiertos hasta al mar, todas las calles que por sus necesidades le hacen falta al pueblo y sus contornos.

Será gracia y justicia que esperen de la rectitud del señor Presidente a quien Ds. ord. ma. año.—Villa del Cerro, Junio de 1912.

## Traslado a quien corresponda

Días pasados se presentó a nuestra mesa de redacción una persona solicitando una entrevista con el señor Director del «Eco del Cerros». Gustoso accedí éste a su deseo.

Después de los saludos de estilo, le hizo tomar asiento nuestro joven Director y galantemente le pidió que espusiera el objeto de la entrevista. Vengo, le dijo, a exponerle una queja que me parece muy justa. Se trata de esa vejación de que por parte de la autoridad local se viene efectuando con nosotros de un tiempo a esta parte. Ignoro a que se refiere contestó nuestro Director.

Me refiero a esa arreada de animales que se efectúa con frecuencia en nuestra Villa.

¿Y no le parece justo a usted Señor X el proceder de la autoridad?... ¿No ve usted que es un sistema preventivo y un remedio a mayores males?

No niego esto señor Director; pero ¿cómo es que no se pasa una noche por la que han dado en proponer plaza sin que se vean paciendo muy a sus anchas animales de todas especies. Será que los duenos de estos animales están exentos de toda pena?

O será que la autoridad percibirá alguna pequeña suma por esa especie de pastoreo nocturno?

No hay, en estos juicios Señor X se apresuró a replicar nuestro Director; la autoridad siempre se ha mostrado desinteresada y justiciera.

Esto puede inculparse al descuido del vigilante nocturno que tiene su parada en los alrededores de la plaza, ó a otras circunstancias que no responsabilizan a nuestras autoridades mayores.

Pero sea ello lo que fuere no dejaremos de trasladar su justa queja a quien corresponda.

Esto no necesita comentarios y nosotros hacemos punto final esperando que esta queja no caerá en saco roto.

## SOCIALES

VIAJEROS

De paseo por Canelones estuvo el señor Luis Borsari acompañado de su hijo.

ENLACES

El sábado próximo pasado, contra o enlace en el Pueblo Santiago Vázquez el señor Pedro Rezza con la señorita Ana Harguindeguy.

Para el 4 de Septiembre se ha concertado el enlace del señor Casimiro B. Almada, con la señorita Celestina Acosta.

El día siete del mes próximo se bendecirá la boda del señor Pedro Narango con la señorita Carmen Suárez.

ENLACE NEVAREZ-FERDINAND

Realizése el día diez la boda del Director de esta hoja señor Manuel Nevárez con la señorita Alida Ferdinand la cual dió motivo a una interesante re-

unión social, después de verificada la ceremonia de estilo trasladase la concurrencia a la casa municipal donde una ópera orquesta y un bien servido buffet colmaron nuestros asientos de los del jolgorio.

La joven pareja recibió una cantidad de vivos y preciosos regalos.

Deséamose una larga luna de miel.

**ENFERMOS**

Signe bastante mejorado el estado de salud del escribano de Aduana señor Rufino R. Catalá, quien sufrió una delicadísima intervención quirúrgica, en el Sanatorio de los doctores Lengua y Veiga.

—Restablecido el joven I. B. Chuozet. —Se excusina ruego de la dolencia que le obligó a guardar cama el joven Eduardo Boriero.

—Guarda cama desde hace varios días la Superiora del Colegio de Santa Clara.

Nuestros votos por su restablecimiento.

—Encuéntrase delicada de salud la señorita Antonia Pedraza Lázaro.

**IN MEMORIAM**

Los días 29, 30 y 31 de corriente mes, se celebrará en la Parroquia de esta Villa, un tríduo de misas en sufragio del alma de la extinta Rosa Albé a las 7 y 12.

—Pocos días ha recibimos una triste noticia la cual nos informaba del fallecimiento del señor Ricardo Boriero persona radicante en Defensor y que gozaba de muchas simpatías en dicha sociedad dejando enlutado varios hogares, como así mismo en esta Villa.

Enviamos a los deudos nuestro más sentido pésame.

—Alcudado por una cruel enfermedad falleció el señor Manuel Domínguez. Resignación a sus deudos.

**Los falsos Redentores**

(CONTINUACIÓN)

II

En muchas leguas á la redonda, no había pueblo más tranquilo y feliz que El Llano.

Y con esto ya se entiende que El Llano era profundamente religioso; porque, pese á todas las teorías de todos los filósofos del mundo, la práctica se encarga de enseñarnos que no hay pueblo feliz sin religión, y que no hay paz ni tranquilidad posible sin la observancia fiel de los sublimes preceptos del Decálogo. Y como El Llano era religioso hasta la médula (si permites, lector benévolo, que tenga médula El Llano) y como los sencillos lugareños procuraban ajustar su vida á los mandatos de Dios, claro es que reinaba en el pueblo una paz enviable y un tranquilo bienestar, aún en medio de la pobreza (que también está averiguado que es la pobreza compatible con la dicha.)

Y que anían tantos sabios del día buscando tres pies al gato en eso del pavoroso problema social, cuando con tanta claridad les ofrece El Llano la solución.

«¡Sí, benditos de Dios, sí! Haced á los pueblos sinceramente religiosos, enseñándolos á ser temerosos de Dios, y ya tenéis con esta resuelto el problema so-

cial; ya tenéis acabados de una vez para siempre los odios y luchas de clases; ya tenéis unidos al capital y al trabajo, al patrono y al obrero, al rico y al pobre, al burgués y al proletario.

Pero ¡váyalas usted con estas monsergas á los modernos redentores! ¡Como si ellos ignorasen que el tal llevado y traído problema social no tiene otra solución que la que hemos apuntado! La que hay es que esos que donosamente se llaman redentores del obrero no son, hablando con propiedad, sino vividores á costa del obrero; seres bajos y rufinos que, lejos de buscar un Apice de bienestar para el proletario, tan solo buscan los medios de enriquecerse y medrar, canga el que cayere y venga lo que viniere, hombres sin corazón y sin conciencia que no titubean en dejar en la miseria y abandono más horrible á millares de infelices, á trueque de vivir á su anchura y disfrutar á su saber de todos los placeres de la vida.

Claro que con este fin que tan vorosamente persiguen, no podían lograrlo sin engañar con halagos al obrero. De ahí esos elocuentes discursos llenos de brillantes párrafos con todos los recursos de la oratoria, para entusiasmar á las masas; de ahí esos valientes artículos, cuajados muchas veces de enormes mentiras, pero de seguros y rápidos efectos para las inteligencias obtusas ó poco desarrolladas que los leen; de ahí es halagar constantemente los apetitos acoeces y las hajas pasiones de las turbas que los siguen, para, depravándolas más y más, congnarlas más fácilmente con asquerosas apologas de acciones repugnantes con la moral más laxa.

Con la cual, las turbas de los necios, de los cuales se dice que *infinitus est numerus*, fascinados con esta especie de hipnotismo brutal y humillante, siguen al redentor como humildes ovejas, hasta que el día de necesitarlas, es decir, cuando ya ha llegado al fincúlo de sus ambiciones, á la cima de sus deseos.

Lo mismo, exactamente lo mismo que sucedía en El Llano algún tiempo antes de entrar Bastián en la prisión.

(Continuará.)

**Cultos**

El día treinta del corriente derán principio en la Iglesia de esta Villa, los cultos en honor de su Patrona. Nuestra Señora de Aránzazu. Se rezará el Santo Rosario, habrá letanías cantadas, sermón y bendición con el Santísimo. Los sermones estarán á cargo de los Pbro. Caneo, Mendiando y otros.

El 17 del actual tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de esta Villa un funeral en sufragio del eterno descanso de las socias fallecidas de la Congregación de Nuestra Señora del Carmen.

El día veinte y dos de éste tuvo lugar en la Parroquia de Nuestra Señora de Aránzazu un solemne funeral por el eterno descanso del alma de N. Bonzas. El templo se vió concurridísimo.

Con motivo de la Peregrinación á Florencia, al Santuario de la Virgen de los Treinta y Tres, tuvo lugar una reunión del Consejo de las Ligas de Dumas, para cambiar ideas, sobre la propagan-

mañana por él, y te lo llevarás para instruirte en las ciencias y artes; pero deberás permitirle que me visite cada semana.

«En todo tiempo y á todas horas, siempre que tu hijo lo quiera,» repuso el misionero.

«¡Gracias,» dijo el rajá y añadió: «Ahora me alegro mucho de que me haya dirigido esta súplica, pues un viaje á la fría Europa habría podido ser perjudicial á la salud.»

El misionero dió gracias á Dios con toda su alma por haber infundido en el corazón del niño tal deseo; pues no dejaba de parecer que aquella familia gentil, que era la cuna del hijo había recibido ya una gracia, continuaria obteniendo del cielo, por causa del mismo niño, mayores bendiciones.

Al llegar el Padre Francisco á su casa, reunió á todos sus discípulos, grandes y pequeños, y les dijo: «Hijos míos habéis orado efrenzadamente; advindn pues lo que ya á ser mañana del pequeño Arumugam.»

da que han de hacer, para que concurren á ellas un número de católicos.

**Fiesta de Nra. Sra. de Aránzazu**

El día 7 á las 7 1/2 visperas solemnes. Día 8—A las 8 misa de Comunión general para todos los fieles y demás Congregaciones de la Parroquia oficiada por nuestro querido Cura Párroco. A las 8 1/2 misa en el colegio Santa Clara, la que oficiará el Pbro. José Jacinto Catalá Moyano.

A las 10—Misa solemne con orquesta, bajo la dirección del reputado profesor señor León Gorrioch.

A las 2 p. m.—Gran matinée por el cuadro dramático del Centro José Arizgas en su salón de actos, en honor de su Excelsa Patrona.

Hora 7 1/2—Rosario, cánticos, pangeórico de Nuestra Señora de Aránzazu por el Pbro. Enrique Borzone, y bendición con el Santísimo.

A las 9—En la Plaza general Fraga música, fuegos artificiales: morteros, bombas, cohetes, etc.

Dado el entusiasmo reinante en las filas católicas para conmemorar dignamente el día de su benévola Patrona, los festejos á realizarse en honor de ella prometen ser regios.

Proscrito

**EXHORTACIÓN**

Los estóicos del Cerro, tienen su aludid en el ECO DEL CERRO. Suscribíos á él. El que así desee hacerlo, llene el siguiente cupón.

Señor Administrador de El Eco del Cerro:

Sírvase anotarme como suscriptor.

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Villa del Cerro \_\_\_\_\_ de 1912.

**Sección amena**

EN LA ESCUELA

Maestro—Dígame, ¿qué forma tiene la tierra?

Alumno—La forma de una pelota.

Maestro—Muy bien. Y sobre la corteza de la tierra que hay?

Alumno—Estamos nosotros, los marcos, las montañas.

Maestro—De modo que debajo de nuestros pies, etc., ¿qué tenemos?

Alumno—La suela del botín.

**EN BUSCA DE EMPLEO**

Peón—¿Aquí necesitan un peón?

Patrón—Efectivamente, si usted quiere serlo, desde hoy mismo.

El peón—Con mucho gusto; puede decirme ya las obligaciones que me corresponden.

El patrón—Tendrá que hacer lo siguiente: ordeñar la vaca, dar de comer á las gallinas, cuidar cuatro caballos y alarinos en el coche, lavar platos; servir a mesa, lavar platos, hacer los mandados, arreglar el jardín y cocinar cinco veces á la semana.

—El peón—Muy bien ahora ¿deseará

«Un cristiano, un cristiano,» exclamaron algunas negras cabeceitas.

«Esto sería correr muy de prisa,» dijo el Padre Francisco; «más si oráis mucho, podrá ser que con el tiempo lo consigamos. Desde mañana será vuestro condiscipulo y compañero.»

«¡Hurra! ¡Hurra!» exclamaron todos recojidos, en tropel y saltando de alegría como pequeños corcos. Después de haberse aplaudido un poco el tumulto, continuó el Padre Francisco: «Atended ahora, hijos míos. Cuando mañana venga el pequeño Arumugam para formar parte de vuestro círculo, deberéis recibirle con agrado. Sin embargo, debéis tener presente que todavía es un pequeño gentil y no sabe nada de cristianismo. Si le veis rezar sus oraciones de pagano y le veis ejercer prácticas supersticiosas no debéis burlaros ni hacer mofa de él.

Considerad que no es culpa suya si ha nacido en el paganismo, y vuestra burla le haría mal y le ahuyentaría del cristianismo. Así pues, de cualquier modo que se conduzca dejadle tranquilo. Mas si os

saber si tiene en el fondo un pedazo de tierra disponible.

El patrón—¿Para qué?

El peón—Para hacer ladrillos en los ratos desocupados.

**PAISANADA**

—Padre ¿hijó pujaranos Cordobeses, visitando el puerto. Dice el segundo al ver un bote que se balancea:

—¡Tatita, veía a boliva como se me me!

Y contrariado el padre por la ignorancia del hijo ante los oyentes corrió.

—No sea guazo, hijo, que son tranquaises.

**EN LA CALLE**

—¿Quien es ese imbecil que le ha saludado á usted?

—Es mi hermano.

—¿Perdone usted! No había notado que, en efecto, tienen ustedes gran parecido.

**Avisos**

**Sociedad Médica Montevideo**  
Con Sanatori Quirúrgico

**CASA CENTRAL-COLONIA 240**  
Suavral para la Villa del Cerro  
Grecia y Camino del Cerro (Curva)

**SERVICIO MÉDICO PERMANENTE**  
Cuotas mensuales 1 peso por cada persona  
0.20 por cada agrogado.

**PASTOREO**

Se reciben animales á pastoreo en el campo de Castiglioni (Melilla).

Para tratar en el mismo ó en el Saladero Villamajó.

**PELUQUERIA "CHANTECLER"**

— DE —

**TOMÁS RODRIGUEZ**

Casa especial en perfumes procedentes de las principales casas europeas.—Servicio anti-séptico y esterado.—Próximamente gran surtido en artículos de mercería, como: sercamos, corbatas, cuellos, puños, calcetines, gemelos, etc.

**Grecia y Nuev. Granada**

CERRO

**ENFERMEDADES NERVIOSAS**  
Curación infalible  
por el  
**Jarabe Henry Mure**

Completó dicho según lo demuestran 15 años de experiencias en las fronteras de París.

**DARA LA CURACIÓN DE**

- 1. EPILEPSIA-HISTÉRICO-VEJENTOS
- 2. HISTERO-EPILEPSIA
- 3. CRISIS-NERVIOSAS
- 4. SÚBULO DE SAN VICENTE-AMIGRAZAS
- 5. Histeroides del SÍSTEMA DIGESTIVO
- 6. Infección de la Médula Espinal
- 7. CONGESTIONES CEREBRALES
- 8. MIGRAJAS
- 9. CONVULSIONES
- 10. ESPERMA TORJEA

Recibe gratuitamente en esta farmacia á domicilio muy interesante para las personas que lo solicitan.  
**HENRY MURE, s. "Jest-Cant-Espirit (Francia).**

**ARUMUGAM**

El príncipe indio perseverante

**Vida de un príncipe indio convertido**

Traducida libremente de las relaciones de las Misiones Católicas

Por A. de B.

«Y ¿quieres también prometerte que no le incluirás á hacerse cristiano?» continuó el rajá; «puedo confiarle mi hijo.»

«Señor,» repuso el misionero, «tu hijo aprenderá en mi casa únicamente lo que él quiera aprender; pero, si manifiesta deseo de conocer nuestra doctrina y nuestros usos, entonces no podrá yo negarle la instrucción correspondiente, así como tampoco podrá cerrarle las puertas de nuestro templo; pues Dios es padre de todos los hombres.»

«Bien, bien,» dijo el rajá, «puedes venir

preguntare que significan las imágenes en la casa y en la capilla, deberéis ilustrarle bien y contestar á sus preguntas, en consonancia con el catecismo. Sobre todo habéis de procurar, mediante oración y buen ejemplo, merecer de Dios la gracia de que, con el tiempo, se haga cristiano. ¿Me lo prometéis?

«Sí, padre, sí!» exclamaron todos unánimemente.

«Pues bien,» dijo el Padre Francisco, «ya podéis preparar todo convenientemente para recibirle bien. Ingresará en la sección media, pues tiene diez años.»

«¡Hurra!» exclamó el pequeño Pedro alegre muchacho, en cuyo moreno rostro chapaban dos vivisimos ojos, «entonces estará conmigo.»

(Continuará)

# FARMACIA LA NUEVA

- DE -  
**J. Landivar**

La única casa en la localidad que cuenta con material completo para la preparación de **Apositos esterilizados**.

Surtido completo en medicamentos nuevos, especialidades químicas.

Emulsión de **Aceto de Baenao** recientemente preparado, fórmulas recomendadas por los principales médicos.

VILLA DEL CERRO

## "LA TRINIDAD"

FÁBRICA DE CONSERAS Y LENGUAS

- DE -  
**Leopoldo Rappalini é hijo**

Casa especial en carnes conservadas

Según los sistemas más modernos

Esmero y solidez en sus preparaciones químicas sistema aprobado y recomendado por personalidades competentes.  
Casa especial en preparaciones de

### "EXTRACTO DE CARNE"

Recomendado por los principales médicos. Se atienden pedidos del interior.

Certificados de médicos

Abril 2 de 1912.—Señores Rappalini é hijo.—Recibí y probé el Extracto de Carne fabricado por ustedes y debo manifestarles que lo considero tan bueno y tan agradable como como los otros conocidos hasta ahora.—De ustedes affmo.—*Luis Pedro Lengua*.

El doctor **S. B. Rodríguez**, declara: que el Extracto de Carne preparado en la Fábrica de Conservas "La Trinidad"—Villa del Cerro—reúne á su agradable paladar, las buenas condiciones de preparación, que lo hacen recomendable como un selecto alimento reconstituyente.—Paso del Molino, 1.º de Febrero de 1912.

El facultativo que suscribe, certifica haber ensayado en ciertos estados constitutivos, con resultado notable el Extracto de Carne de los señores Rappalini. Su gusto agradable unido á su fácil digestión, hacen de él un alimento reconstituyente de primer orden.—*José Carnelli*.

Montevideo, Abril 2 de 1912.—Certifico, que habiendo usado el Extracto de Carne de Rappalini é hijos, puede usarse útilmente como alimento bien aceptado por los enfermos.—*F. Veiga*.

Calle Grecia núm. 35.

Villa del Cerro.

Teléfono La Uruguaya 172—(Paso)

# ACADEMIA

- DE -  
Dibujo y pintura, Idiomas y clases Comerciales

DIRECTORES

Imperial: J. Rodríguez.

Profesor de dibujo y pintura: Sr. Carlos Comas.

Profesor de idiomas: Sr. Alberto Ríks.

Días de Clase

Martes, Jueves y Sábados—Contabilidad

Miércoles—Dibujo

Lunes y Viernes—Idiomas

Calle República Argentina 70 (altos)

Villa del Cerro

# FARMACIA ESPAÑOLA

- DE -  
**Viuda é hijos de Lage**

VILLA DEL CERRO

Surtido completo de especialidades nacionales y extranjeras.—Productos químicos de primera clase.—Perfumerías finas de las mejores marcas.—Existencia permanente de oxígeno.—Esta Farmacia ha sido recientemente modificada y cuenta hoy, entre sus mejoras, un Gabinete perfectamente instalado para la obtención de toda clase de preparados esterilizados.

Despachos de recetas para todas las sociedades.

Servicio nocturno permanente



No es simple réclame  
es la verdad que se impone

**ACEITE HELVETIA**

ES INMEJORABLE

Delfante y Bonelli

Avenida de la Paz 8  
MONTEVIDEO

**ZAPATERÍA MODERNA**  
Y SALON PARA LUSTRAR CALZADO  
DE

Juan Fabieri

Calle Grecia entre República Argentina y Francia

# CASA LATTUF

Tienda, Mercería y Sastrería

- DE -  
Gabriel Lattuf Suet

Surtido permanente, en puntillas, festones, galones y adornos de todas clases. Ropa hecha para hombres, niños y señoras.

Gran liquidación de sobretodos para hombres y niños, á todos precios; contamos además con un selecto surtido de paños Ingleses para trajes y sobretodos.

Precios sin competencia.

Calle Chile 58 y 60, frente á la parada del tren  
VILLA DEL CERRO

# CASA MASSONE

Tienda, Mercería, Sastrería y Ropería

Casa especial en ropa hecha

Ventas al contado

PRECIO FIJO

Calle Francia esquina Grecia — Villa del Cerro